



**MINISTERIO
DE FOMENTO**

Secretaría General de Transportes

Dirección General de la
Marina Mercante

Subdirección General de Seguridad,
Contaminación e Inspección Marítima

Calle Ruiz de Alarcón,1
28071 MADRID
Tel. 91-597 90 57
Fax 91-597 92 42

**LANZAS DE DOBLE EFECTO (aspersión/chorro) NAVUTEC NV-12, NV-16, NV-19.
NO CONFORMIDAD (no supera prueba de presión)**

Las Lanza de Doble efecto (elemento: A.1/3.55) fabricada por NAVUTEC (república de Korea) modelos NV-12, NV-16 y NV-19 lotes 301510 y 301506 han sido evaluados por las autoridades Alemanas de Vigilancia del Mercado Sector Equipos Marinos. Dichos equipos tienen emitida por el fabricante declaración de conformidad (DoC) marca rueda Timón 2198/15. El Organismo Notificado KR hellas tiene evaluada la conformidad (B+D).

Módulo B: Examen CE de tipo → Certificado N° MED-MB-3005-11

Módulo D: Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción → Certificado N° MED-MD-1005-10

Las investigaciones realizadas determinan la no conformidad debido a:

- Test no correctamente aplicado (EN 15182-3)
- No pasa el test de 60 bar presión hidrostática (contemplado EN 15182-2 y EN 15182-3)
- No pasa el test de estanqueidad 25,5 bar presión (contemplado EN 15182-2 y EN 15182-3)

Las Autoridades Alemanas han constatado que los equipos citados no cumplen los requisitos establecido en la directiva de equipos marinos. Tomando las siguientes medidas:

- Prohíbe la comercialización en el mercado.
- Los productos ya introducidos en el mercado, o instalado en buques de pabellón Alemán serán recuperados o retirados.

La decisión aún puede ser apelada (hasta 25/12/2018).

El incumplimiento no se limita al territorio nacional de Alemania, habiendo sido notificada España a través del Procedimiento de Salvaguardia de la Unión Europea.

En virtud del *Artículo 25. Procedimiento en el caso de equipos marinos que entrañen riesgos a nivel nacional* Real Decreto 701/2016, de 23 de diciembre, por el que se regulan los requisitos que deben cumplir los equipos marinos destinados a ser embarcados en los buques, la Dirección General de la Marina Mercante extiende las medidas al territorio Nacional Español:

- Prohíbe la comercialización en el mercado.
- Los productos ya introducidos en el mercado, o instalado en buques de pabellón Español serán recuperados o retirados.

Documentos Adjuntos:

SAFEGUARD REPORT-NOTIFICATION-ID-2014-90-EU-D-180824-2303

DECLARATION OF CONFORMITY

BASE LEGAL:

- Real Decreto 701/2016, de 23 de diciembre, por el que se regulan los requisitos que deben cumplir los equipos marinos destinados a ser embarcados en los buques.
- REGLAMENTO (CE) No 765/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de julio de 2008 por el que se establecen los requisitos de acreditación y vigilancia del mercado relativos a la comercialización de los productos.
- DECISIÓN No 768/2008/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de julio de 2008 sobre un marco común para la comercialización de los productos.
- DIRECTIVA 2014/90/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 23 de julio de 2014 sobre equipos marinos.

Safeguard Report

PI 180700130373
 CI GEN180711111508

General

SFG 1 Number of the notification 2014/90/U-D-180824-2303
 SFG 2 Status Sent
 SFG 3 Notifying member State Germany
 GEN 7

SFG 4 Notifying Authority
 GEN 8

[6638] Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
 Street | No. Bernhard-Nocht-Str. 78
 Postal code 20359
 City Hamburg
 P.O. Box Postal code | P.O. Box No.
 Phone +49 40 3190 7100
 Fax +49 40 3190 5000
 E-mail marktueberwachung@bsh.de
 Website www.bsh.de

SFG 5 Notifying Contact
 GEN 9

Ingolf ECKERT
 Phone +49-40-31907110
 E-mail ingolf.eckert@bsh.de
 Fax +49-40-31905000

SFG 6 Date of Creation 24/08/2018
 SFG 7 Date of Launch 27/08/2018

Product

SFG 8 Name and description of the product Dual-Purpose Nozzle
 PROD 12 EN
 PROD 18 Dual-Purpose Nozzle

SFG 9 UN number, dangerous substance, class, classification code

SFG 10 Product category 3. Watercraft or means of water transport
 PROD 14 3.4. Safety equipment at sea
 3.4.98. Other specified safety equipment at sea

SFG 11 Product Category (CEN/Cenelec or legislative classification)

SFG 12 Product Category (Prodcom classification)

SFG 13 Brand, type and serial number NAVUTEC NV-12, NV-16, NV-19
 PROD 9
 PROD 15
 PROD 16

SFG 14 Notified body which certified the product

SFG 15 Name and address of the manufacturer 1. Navutec
 PROD 23 BUSAN
 #1077-7, Dalsan-ri, Jeonggwan-myeon, Gijang-gun, 619-961
 Republic of Korea
 Ji Won, Kang +82 70 7525 4746 +82 51 728 5054
 jwkang@navutec.com

SFG 16 Name and address of the authorised representative
 GEN 18

SFG 17 Name and address of the importer
 GEN 19

SFG 18 Name and address of the other person responsible for making

GEN 20	the product available on the market	
SFG 19 PROD 20	Country of origin and the supply chain of the product	Republic of Korea
SFG 20 GEN 21	Other countries in which the equipment is placed on the market	
SFG 21	Name of the manufacturer on the EU-Type Examination Certificate	
SFG 22	Notified body involved on the EU-Type Examination Certificate	
SFG 23	Name of the manufacturer on the production module	
SFG 24	Notified body involved on the production module	
SFG 25	Name of the subcontractor putting into use	
SFG 26	Name of the notified body -putting into use-	

Nature of Non-Compliance

SFG 27 GEN 50 GEN 51 GEN 52	Nature of the non-compliance and the risk involved									
SFG 28 GEN 24 GEN 25	Legislation/essential requirements the product does not meet	2014/90/U - Marine Equipment Directive EN 15182-3, wrong testing standard								
SFG 29	Non-compliance due to	Failure of the product, to meet essential requirement(s), relating to the health or safety of persons or to other aspects of public interest protection - wrong testing standard (EN 15182-3) applied - not able to pass 60 bar hydrostatic pressure test (as described EN 15182-2 and EN 15182-3) - not able to pass the 25,5 bar pressure tightness test (as described EN 15182-2 and EN 15182-3)								
SFG 30 GEN 43 GEN 45 GEN 47 GEN 48	Evidence of the non-compliance	<table border="1"> <tr> <td>Test/Examination report</td> <td>available</td> </tr> <tr> <td>Test/examination date</td> <td>31/03/2016</td> </tr> <tr> <td>Test laboratory</td> <td> 1. TZW Prüfstelle Wasser Karlsruhe Wasserwerkstr. 4 76137 Germany 2. Dr.-Ing. T. Bäumer Herford Altensenner Weg 75 32052 Germany </td> </tr> <tr> <td>Scope of testing</td> <td>1. Safety relevant tests (pressure aspects)</td> </tr> </table>	Test/Examination report	available	Test/examination date	31/03/2016	Test laboratory	1. TZW Prüfstelle Wasser Karlsruhe Wasserwerkstr. 4 76137 Germany 2. Dr.-Ing. T. Bäumer Herford Altensenner Weg 75 32052 Germany	Scope of testing	1. Safety relevant tests (pressure aspects)
Test/Examination report	available									
Test/examination date	31/03/2016									
Test laboratory	1. TZW Prüfstelle Wasser Karlsruhe Wasserwerkstr. 4 76137 Germany 2. Dr.-Ing. T. Bäumer Herford Altensenner Weg 75 32052 Germany									
Scope of testing	1. Safety relevant tests (pressure aspects)									

Request for Action

SFG 31	Actions towards the relevant economic operators	Has an appeal with Art 21 of Regulation (EC) No 765/2008 been launched by any of the involved operators No letter sent to the manufacturer [09/09/2017] 70a Bescheid an Navutec Original 09-09-2016.pdf (632.5 kB)
SFG 32	Reactions by the relevant economic operators	letter sent by the manufacturer [07/10/2017] 71 - Antwort NAVUTEC 08.10.2016.pdf (70.9 kB)

Justification

SFG 33 Harmonised standard(s) or other technical specifications EN 15182-3, wrong testing standard
GEN 25

SFG 34 Identification of testing laboratory
GEN 43
GEN 45
GEN 47
GEN 48

Test/Examination report

available

Test/examination date

31/03/2016

Test laboratory

1. TZW Prüfstelle Wasser
Karlsruhe
Wasserwerkstr. 4 76137
Germany

2. Dr.-Ing. T. Bäumer
Herford
Altensenner Weg 75 32052
Germany

Scope of testing

1.Safety relevant tests (pressure aspects)

Measures

SFG 35 Type of measure - compulsory 1.Manufacturer/authorised representative(s)
GEN 55 1.Sales ban
2.Manufacturer/authorised representative(s)
2.Recall

SFG 36 Measures date 08/10/2016
GEN 58

SFG 37 Measures Reference letter to manufacturer dated 9 September 2016

SFG 38 Measures Notification method letter to manufacturer

SFG 39 Brief summary sales ban and recall

SFG 40 Has any other economic operator been informed? Subject of an appeal
not needed

SFG 41 Have the relevant notified bodies been informed? Yes
E-Mail
12/05/2016

SFG 42 Has the notified body been asked to ascertain or certify that the sample of the product, after the corrective action, satisfies the provisions of the relevant Directive? No

Information

SFG 43 Copy of test reports
GEN 46

SFG 44 Copy of photographs
GEN 15
PROD 19

SFG 45 Copy of declaration of conformity
GEN 30

SFG 46 Other information about the supply chain distribution

SFG 47 Certificate of type assessment of product under Directive 2010/35/EU

SFG 48 Copy of the decision taken by the MSA

SFG 49 Others

Notifications

Reaction Sent

2014/90/U-D-180824-2303.R-001

[6960] VIKSE Rune

NMA has found none of these nozzles on the Norwegian market. However, we have informed at our web site about the German findings, <https://www.sdir.no/sjofart/ulykker-og-sikkerhet/farlige-produkter-for-naringsfartoy/navutec-straleror-bestar-ikke-trykktest/>



91-6, Sandan-3Ro Dalsan-Ri Jeonggwan-Myeon Gijang-gun Busan Korea
 Tel. No. : +82.51.728.5055~58 / Fax. No. : +82.51.728.5054
 http://www.navutec.com



- Fire & Safety Equipment
- Engineering & Service(Maintenance)
- Installation & Commissioning
- Instrument & Electrical Eqm't

EUROPEAN COMMUNITY DECLARATION OF CONFORMITY

Issued in accordance with the MARINE EQUIPMENT DIRECTIVE (MED)

This is to certify that in compliance with the Council Directive 96/98/EC as amended by the Commission Directive 2009/26/EC of the European Parliament and of the Council:

NAVUTEC

1077-7 Bunji, Dalsan-ri Jeonggwan-myeon Gijang-gun Buasn Korea

declares that the product(s) detailed below conform(s) to type as required by the above Directives as evidenced by the Conform

EC Type Examination, Module B Certificate No. **MED-MB-3005-11** issued by the Notified Body

EC Module D, Certificate of Conformity No. **MED-MD-1005-10** issued by the Notified Body

MED Annex A.1

- Item No. : A.1/ 3.55
- Item Designation : DUAL PURPOSE TYPE NOZZLES (Spray / Jet type)

Standard Applicable : SOLAS 1974 as amended. Reg. II -2/10, X/3, IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC code) 7, IMO Res. MSC.97(73)-(2000 HSC code) 7, EN15182-1(2007) and EN15182-3(2007)

PURCHASER :

ORDER No. :

EQUIPMENT : **Type** **Qt'y** **Lot No.** **Manufacture Date**

Signed on behalf of the manufacture

- Name : Tea-Geun,Kwon
- Position : Q.M Manager
- Place /Date : Navutec /As above

